



# BOLETIN DE INFORMACION MUNICIPAL

Editado por el Excmo. Ayuntamiento de Orihuela \* N.º 18 \* Marzo 1977



efeso titular de la Cofradía del Perdón, Saltillo

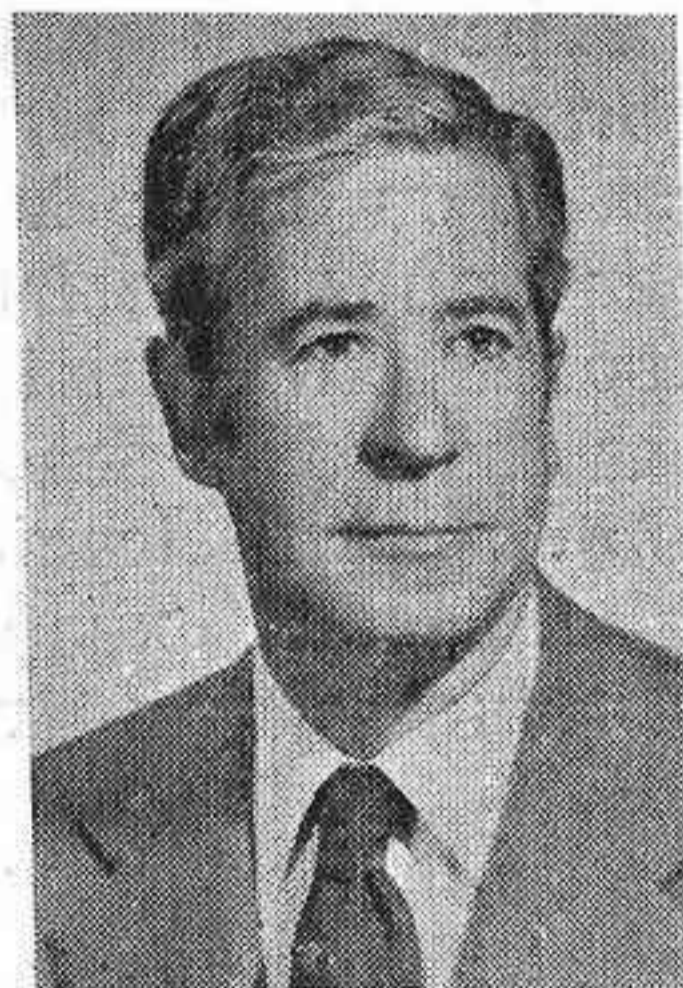
## ORIHUELA

## SEMANA SANTA 1977



COFRADIA DE NUESTRO SEÑOR DE LA CENADA DEL PERDON

D. Luis  
Ezcurra  
Carrillo



**Caballero Cubierto**

*El Excmo. Ayuntamiento de Orihuela, en sesión plenaria extraordinaria celebrada el día 12 de febrero, a propuesta de la Comisión de Festividades y en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 14 de su Reglamento de Honores y Distinciones, nombró por aclamación, Caballero Cubierto Porta-Estandarte en la Procesión del Santo Entierro de Cristo, que tendrá lugar el próximo Sábado Santo, al Ilmo. Sr. D. Luis Ezcurra Carrillo, Subdirector General de Radiodifusión y Televisión, habida cuenta su probado oriolanismo, sus virtudes personales y la brillante ejecutoria en el desempeño de su actividad pública; con dicha designación se le confieren al Sr. Ezcurra los honores y privilegios que se determinan en el mencionado Reglamento.*

*El Sr. Ezcurra, en el año 1968, fue glosador del pregón de la Semana Santa oriolana y en 1967 recibió el Título de Hijo Adoptivo de nuestra Ciudad.*

*En la propuesta de nombramiento, presentada conjuntamente por todos los miembros de la Comisión de Festividades, se destaca la vinculación y el cariño del Sr. Ezcurra a Orihuela.*

### EN ESTE NUMERO:

- \* Guión de Procesiones de Semana Santa.
- \* 54 millones para un Centro de Educación especial.
- \* Autorizada una Emisora de F. M. para la Vega Baja.

# Resumen de los acuerdos más importantes adoptados en las sesiones celebradas durante el mes

## ENCARGADO EL PROYECTO DE ALCANTARILLADO EN SAN BARTOLOME

### Comisión Permanente de 1-2-77

Aprobar certificación de obras de abastecimiento de aguas en barrio Mariano Cases, por importe de 200.000 pesetas; aportación municipal de 114.617 pesetas a la primera fase de la nueva electrificación de Mudamiento; certificación de obras de instalación de válvulas de compuerta en la red de aguas de Torre de la Horadada, por importe de 94.420 pesetas; certificación de obras de arreglo de escuela en La Matanza, por importe de 30.000 pesetas.

Aprobar padrón de parada y situado de carruajes en la vía pública, año 1977, que suma la cantidad de 50.760 pesetas. Adherirse al proceso de beatificación iniciado en favor de Sor Elisea Oliver Molina, fundadora de la Congregación de Hermanas de la Santísima Virgen del Monte Carmelo, cuya Casa Generalicia radica en Orihuela.

Acceder a las reclamaciones contra exacciones municipales formuladas por: don Manuel Celdrán Berenguer, Perea, S. L., Caja Rural de Bonanza, don José Pastor Vicente. Desestimar las presentadas por don Antonio Gómez Fernández, don Fidel Ros Castejón y don Francisco Rivas Martínez.

Aprobar las siguientes licencias de obras y construcciones: doña Teresa Bernabé Cayuelas, vivienda en San Bartolomé; don Joaquín Martínez García, chalet en Campoamor; don José Caravaca Martínez, vivienda en Cabo Roig; don Francisco López Hernández, edificio en La Murada; don Antonio Muñoz Sánchez, vivienda en Cabo Roig; don Joaquín Moñino Gutiérrez, elevación de piso en Hurchillo; don José Antonio Ferrández Gálvez, vivienda en Cabo Roig; don Antonio Costa Torres, vivienda en Puertas de Murcia; don Felipe Albaladejo Martínez, cine en Pilar de la Horadada; don Joa-

quín Carrasco Sáez, estación de servicio en Torremendo; don José Lidón Mateo, vallado de solar en Correntías Medias.

Dar traslado de los informes emitidos por el arquitecto municipal en relación con las consultas urbanísticas formuladas por: don Antonio Cerezo Campos, don Carlos Pérez Ramón, don José María Ortíz Verdú, don Santiago Casanova López, don Francisco Rubio Navarro (3), don José Serrano Balibrea, don Jaime Hernández Miralles, don Manuel Meseguer Alcaráz, don Ambrosio Sáez Vera, don José Antonio Giménez Sáura, don Antonio Cabrera Aracil, don Joaquín Almira Alfonseda, doña Carmen López Morillas, don Antonio Fernández Castañón, don Daniel Zapata Albaladejo, don Pedro Gómez Pascual, don Zacarías Romero Martínez, Caja Rural de Bonanza y don Antonio Berná Cartagena.

Encargar proyecto técnico de alcantarillado en la partida rural de San Bartolomé, y hacer constar asimismo, el testimonio de repulsa «por la proliferación de actos de violencia y atentados terroristas» que ponen en peligro la paz ciudadana y la concordia entre los españoles.

## SOLICITADO UN POLIDEPORTIVO EN SAN BARTOLOME.

### Comisión Permanente de 8-2-77.

Quedar enterados de cartas de los presidentes de las Diputaciones Provinciales de Murcia y Alicante en relación con la solicitud formulada por la Alcaldía de que se prosiga en la provincia de Murcia el asfaltado de la carretera de El Mojón y Arneva, ya ejecutado en el tramo de Alicante. Ratificar la solicitud de construcción de un polideportivo en la partida rural de San Bartolomé. Conceder una ayuda económica de 10.000 pesetas a la Revista «Familia y Sociedad», de la Campaña «Teléfonos de la Esperanza».

Aprobar la renovación del alumbrado eléctrico en las es-

cuelas y viviendas de los maestros de Barrio San Isidro y San Bartolomé, por un presupuesto global de 81.940 pesetas. Acceder a las reclamaciones contra exacciones municipales formuladas por: don Trinitario Meseguer Irles, don Fulgencio Rodríguez Sánchez, don José Rocamora Mestre, don José María Ferrer Fernández y don Antonio Sánchez Rodríguez.

Aprobar moción de la Alcaldía sobre encargo de un proyecto técnico de urbanización (pavimento, aceras y alumbrado), de la avenida Duque de Tamames, tramo comprendido entre las calles de la Caja y José Avila, entroncando con la calle de Obispo Rocamora. Aprobar sendas mociones de la Alcaldía sobre actualización del padrón de la contribución urbana y la revisión y actualización de los padrones fiscales del término municipal.

## 15.000 METROS PARA UN CENTRO DE EDUCACION ESPECIAL.

### Sesión Plenaria de 8-2-77.

Quedar enterados de orden del Ministerio de Hacienda por la que se dispone: aprobar presupuesto extraordinario por importe de 51.518.473 pesetas, para asfaltados de la ciudad, alumbrados en Luis Barcala y San Gregorio, pavimentación de Ramón y Cajal, y nuevas instalaciones y reformas en el Matedero Municipal, y autorización para concertar préstamo con el Banco de Crédito Local de España por importe de 9.463.726 pesetas y 18.626.103 pesetas, con destino a la aportación municipal a tales fines.

Aprobar el proyecto técnico de ampliación del Hospital Municipal con un presupuesto de obra civil que asciende a pesetas 22.900.899, a las que habrá que sumar 8 millones para instrumental. Aprobar pliego de condiciones y convocatoria de subasta para la ejecución de las obras de urbanización de la Plaza de la Iglesia, en la partida

rural de Molíns, con un presupuesto de 337.819 pesetas. Aprobar moción de la Alcaldía por la que se ponen a disposición del Ministerio de Educación y Ciencia 15.000 metros en El Palmeral de San Antón, para la construcción de un centro comarcal de educación especial con capacidad de 300 plazas.

Quedar enterados de escrito de la Delegación Provincial de Urbanismo sobre el Polígono Industrial «Puente Alto». Ratificar la aceptación de accesos al proyectado nuevo puente sobre el Río Segura. Remitir, junto con el expediente, a la Delegación de Hacienda escrito presentado por don Manuel Muñoz Alemán impugnando el cuadro de valores para el arbitrio de plus-valía en lo que se refiere a la Urbanización La Zenia. Aprobar la clasificación de los maceros-ordenanzas como funcionarios de servicios especiales. Aprobar reposición de la fecha de rescisión de contrato de arrendamiento de local de escuela provisional en Desamparados.

Aprobar proyecto de presupuesto extraordinario número 1-75, por importe de 3.950.025 pesetas, para pavimentación de las calles San Francisco, Maestro Moreno, Antonio Piniés, Pío V, Barrio Jesús Divino Obrero y Armengola; igualmente, anteproyecto de presupuesto extraordinario número 2-75, por importe de 3.014.400 pesetas, con destino a la ampliación de la red de abastecimiento de aguas en el sector «Las Villas», de Torre de la Horadada, y abastecimiento a Casitas de Arriba, en Pilar de la Horadada; y también, anteproyecto de presupuesto extraordinario número 1-77, por importe de 1.550.000 pesetas, para adquisición de red de aguas en Pilar de la Horadada y modificación de línea de alumbrado público en Reiguero de Bonanza.

Aprobar sistema de financiación del proyecto de ampliación de la red de abastecimiento de agua en el sector «Las Villas», de Torre de la Horadada. Aprobar reconocimiento de créditos por obligaciones procedentes del año 1976, por un total de pesetas 9.843.831. Aprobar pliego de condiciones para la contratación de la administración y recaudación directa por gestión afianzada de la prestación de servicios de la Lonja Municipal de contratación de frutas y verduras al por mayor, Matadero

y acarreo de carnes, y ocupación de playas con toldos, y sombrillas. Aprobar la modificación de la ordenanza fiscal reguladora de la tasa por prestación del servicio de recogida domiciliar de basuras, en virtud de la cual la tarifa queda establecida así: vecinos de calles de primera y segunda categoría, 100 pesetas mensuales; tercera y cuarta, 75 pesetas; Pilar de la Horadada y playas, 100 pesetas; resto partidas rurales, 75 pesetas. En cuanto a establecimientos comerciales: hoteles de más de dos estrellas, 650 pesetas; de hasta dos estrellas, 435 pesetas; fondas, restaurantes y bares en calles de primera y segunda categoría, 220 pesetas; establecimientos fabriles y almacenes, 650 pesetas; los demás establecimientos comerciales, industriales y mercantiles: en calles de primera, 180 pesetas; de segunda, 130; de tercera, 90 y de cuarta, 45.

### **CONTRIBUCIONES ESPECIALES PARA ASFALTADOS Y ALUMBRADOS EN LA CIUDAD.**

#### **Comisión Permanente de 15-2-77.**

Quedar enterados de: escrito de la Jefatura Provincial del Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales comunicando resolución favorable dictada por la Delegación de Hacienda en orden a la imposición de contribuciones especiales por las obras de pavimentación de la calle Ramón y Cajal, alumbrado público de las calles Luis Barcala y San Gregorio, acerado de los sectores primero, segundo, tercero y cuarto, y asfaltado de los mismos sectores; circular del Gobierno Civil sobre envío de proyectos a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos; acuerdo de la Comisión Provincial de Urbanismo por el que se levanta la suspensión de licencias de obras en Urbanización La Zenia; quedar enterados de oficio del Gobierno Civil de la provincia comunicando la asignación de 150.000 pesetas de los fondos de prevención del paro obrero, con destino a obras que procuren dicha finalidad. Pasar a informe de Intervención y Comisión de Personal orden del Ministerio de la Gobernación sobre retribuciones a los funcionarios locales. Pasar a informe de Intervención y Comisión de Hacienda real decreto relativo a ingresos de las Corporaciones Locales y orden del Ministerio

de la Gobernación sobre formación de presupuestos de las Corporaciones Locales.

Agradecer al Instituto de Estudios Alicantinos la celebración en Orihuela de las Jornadas Literarias decididas a Miguel Hernández, así como el estreno mundial del auto sacramental: «Quien te ha visto y quien te ve y sobre de lo que eras». Felicitar al Grupo Teatral «La Cazuela», de Alcoy, por la magnífica interpretación realizada en el estreno mundial del auto sacramental de Miguel Hernández. Agradecer a don Francisco de Die García-Murphy, su colaboración en los actos programados con motivo de la entrega del I Premio de Poesía Miguel Hernández, y asimismo, al Banco de Bilbao que facilitó su Aula de Cultura para que se celebrara el ciclo de conferencias organizado con tal motivo.

Aprobar las siguientes licencias de obras y construcciones: don Francisco Luis Navarro Alemán, vivienda en Campoamor; don Pedro Zapata Cegarra, viviendas en Torre de la Horadada; don Berit Wretman, chalet en Campoamor; don Antonio Hernández Cerezo, vivienda en Arneva; don Monserrate Teruel Rodríguez, vivienda en Mudamiento; don Jaime Grau Mestre, edificio en La Murada; y doña Josefa Martínez Grau, vivienda en La Aparecida. Dar traslado de los informes del arquitecto municipal en relación con las consultas urbanísticas formuladas por: don Manuel Larrosa Pardines, en Reiguero de Bonanza; don Vicente García Poveda, en Arneva; don Valentín Botella Ros, en Correntías Medias; don Diego Sáez López, en Arneva; doña Josefa Peñalver Bas, en San Bartolomé; don Antonio Martínez Gómez, en San Bartolomé; don Alejandro Alfonso Gálvez, en Carretera de Beniel; don Mariano Lucas Zapata, en Pilar de la Horadada, calle del Carmen; don Domingo Alcaráz Olmos, en Torre de la Horadada, Paseo Marítimo; don Antonio Caselles Bernabé, en calle Santa Justa; don Marcelino Trigueros Trigueros, en Reiguero de Poniente; don Felipe Guirao Fuentes, Casitas de Arriba, Pilar de la Horadada; don José Pertegal Terrés, calle Antonio Moreno, esquina Virgen de la Fe; don Angel Pujol Sáez, Avenida San Pedro Pilar, de la Horadada; y don Juan Casanova López, carretera de Benferri.

Informar favorablemente expediente, de industrias molestas promovido por: don José Antonio Quesada Pérez, para taller de carpintería en Pilar de la Horadada; y don Juan Samper Henarejos, taller de herrería, en la misma pedanía. Desestimar las reclamaciones contra exacciones municipales formuladas por: doña María Cabrera Juárez, doña María del Carmen Gómez Berná y doña Purificación Játiva Pérez. Aprobar expediente de reparto de contribuciones especiales por obras de pavimentación de calles de San Francisco, Antonio Piniés y Pío V, Maestro Moreno, Armengola y Barrio Jesús Divino Obrero.

### **A SUBASTA, OBRAS POR MAS DE 28 MILLONES DE PESETAS.**

#### **Sesión Plenaria de 15-2-77.**

Aprobar proyecto de red de distribución de agua potable en La Aparecida, por importe de 5.627.615 pesetas. Aprobar pliego de condiciones y convocatoria del concurso para la contratación de la ejecución de alumbrado público en las calles de San Gregorio y Luis Barcala, con un presupuesto de 881.452 pesetas, y plazo de ejecución de un mes. Aprobar pliego de condiciones y convocatoria de la subasta para la ejecución de los proyectos de asfaltado y acerao en cuatro sectores de la ciudad, así como de pavimentado de la calle Ramón y Cajal, con un presupuesto de 27.878.172 pesetas y plazo de ejecución de un año.

Aprobar modificación de la financiación del proyecto de ampliación de red de distribución de aguas de la ciudad, por importe de 5.556.997 pesetas, y asimismo, del alumbrado público en La Murada (Sectores Los Vicentes, Lo Rocamora y Lo Riquelme), por importe de pesetas 1.068.428. Dejar sobre la mesa, hasta tanto se aclare la incidencia en el mismo del Real Decreto de 26-11-76, sobre reglamentación sanitaria el pliego de condiciones y convocatoria del concurso para la ejecución del proyecto de nuevas instalaciones en el Matadero Municipal.

Aprobar la ordenanza fiscal reguladora de contribuciones especiales por incremento de valor y beneficio especial con motivo de las obras de la red de distribución de aguas en el

Barrio Casitas de Arriba, de Pilar de la Horadada, con un presupuesto de 1.719.780 pesetas. Ratificar convenio de colaboración con la Diputación Provincial de Alicante, para el uso del Hospital Municipal por parte de la Beneficencia Provincial. Aprobar anteproyecto de presupuesto extraordinario número 3-1977, por importe de 6.625.425 pesetas, con destino a la ampliación de la red de abastecimiento de aguas en la ciudad y alumbrado público en La Murada.

### **SE COMPARECE EN EL EXPEDIENTE DEL YACIMIENTO ARQUEOLOGICO DE «LOS SALADARES».**

#### **Comisión Permanente de 22-2-77.**

Quedar enterados de: escrito del Juzgado Privativo de Aguas de Orihuela, en relación con la solicitud presentada por el Ayuntamiento para verter aguas de la estación depuradora del Polígono Industrial; escrito de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda aprobando el proyecto de cambio de calificación de suelo rústico a industrial del sector destinado a Polígono Industrial, real decreto 110-1977, del Ministerio de la Gobernación, por el que se actualiza la enumeración de autoridades competentes en materia de orden público; carta de don José Luis Villar Palasí, agradeciendo acuerdo municipal adoptado por el que se impondrá su nombre a uno de los dos nuevos Colegios Nacionales de «El Palmeral».

Comparecer en el expediente que se instruye por la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural para declarar monumento histórico-artístico nacional el yacimiento arqueológico de «Los Saladares». Dar traslado a los promotores, para que completen los datos interesados, de un escrito de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda trasladando acuerdo adoptado por la Comisión Provincial de Urbanismo sobre el Plan Parcial de Ordenación del Polígono Industrial Facultar al Alcalde para que comparezca ante el Tribunal Económico-Administrativo en las reclamaciones presentadas por don Tomás Fernández Serrano y don Francisco Sánchez Peñalver. Recabar los informes pertinentes en relación con el escrito de la Dirección General de la Guardia Ci-

vil solicitando ampliación de las viviendas de la Casa-Guartel de Orihuela.

Aprobar las siguientes licencias de obras y construcciones: don Francisco Sánchez Pérez, cambio de cubiertas en Escorretel; doña Virginia Encisso Alamo, bungalow en Dehesa de Campoamor; don Solve J. Larson, bungalow en Dehesa de Campoamor. Acceder a las solicitudes varias formuladas por don Eduardo Ferrández Felices, don Joaquín Huertas Girona, don Mariano Ros Torres, doña Rosario Martínez García, don José Sánchez Cánovas, don Antonio López Baeza y don Fernando Fenoll Bernal.

---

## **Autorizado el funcionamiento de una emisora comarcal**

El Ministerio de Información y Turismo ha autorizado por fin el funcionamiento en Orihuela de una emisora de frecuencia modulada de ámbito comarcal. Esta ha sido la primera noticia importante —y esperamos que se produzcan más— que para nuestra Ciudad ha traído el año 1977, y en su consecución ha intervenido de manera decisiva don Luis Ezcurra Carrillo, Subdirector General de Radiodifusión y Televisión, e Hijo Adoptivo de Orihuela.

La concesión —que desde un principio contó con el apoyo de la Corporación Municipal— ha sido expedida a nombre de don Baldomero J. Giménez Giménez, conocido industrial y Teniente de Alcalde, quien inmediatamente ha iniciado los trámites correspondientes con el propósito de que la emisora comience a funcionar en el plazo de dos o tres meses. La autorización conseguida representa una gran satisfacción para Orihuela y comarca, puesto que se trataba de una permanente aspiración, profundamente sentida desde que por imperativos de una reestructuración a nivel nacional— desapareció «La Voz de Orihuela».

# Ciclo Cultural dedicado a Miguel Hernández

Con motivo de la entrega del I Premio de Poesía «Miguel Hernández», se celebró en el Aula de Cultura del Banco de Bilbao un Ciclo Cultural organizado por el Excmo. Ayuntamiento con la colaboración del Instituto de Estudios Alicantinos de la Excm. Diputación Provincial (Sección de Filología y Literatura). Independientemente del acto de la entrega, del que ya dimos cuenta en nuestro número anterior, debemos recoger aquí un resumen del resto del programa.

El viernes, 28 de enero, tuvo lugar la presentación del libro de Joaquín Más Nieves, con ilustraciones de Pérezgil, «La inútil embestida», editado por la Sección de Publicaciones del Ayuntamiento. En primer lugar, el catedrático de Lengua y Literatura, don José Guillén García, bajo el título «Análisis de urgencia», expuso las características generales de la producción poética de Joaquín Más Nieves, pasando luego a resaltar las específicas de la obra presentada tanto en su aspecto técnico como en su contenido, destacando el aspecto simbólico del libro en el que el hombre y el toro se identifican, haciendo un estudio de los antecedentes a este símbolo en poetas anteriores, especialmente a Miguel Hernández, terminando con un breve y elogioso juicio de las ilustraciones que acompañan a cada poema, obra del pintor Pérezgil. A continuación, Joaquín Más, después de hacer un canto lírico a Orihuela y de justificar la actuación del profesor Guillén en este acto, procedió a explicar el contenido de su libro y a leer y comentar algunos de sus poemas. El acto fue cerrado por el pintor Pérezgil con unas afectuosas palabras para Orihuela y para el poeta, Joaquín Más.

El sábado 29, se celebró un coloquio sobre «La poesía religiosa de Miguel Hernández», actuando como ponente, Vicente Mógica Benito; como moderador, Vicente Ramos Pérez, y como coloquiante, Miguel Martínez-Mena, Antonio García-Molina Martínez y Francisco Martínez Marín.

Abrió el acto Vicente Ramos, que fue aplaudido cuando, con fácil palabra, expresó su satisfacción y la del Instituto de Estudios Alicantinos por encontrarse en la tierra de Miguel y referirse al próximo estreno mundial en Orihuela del auto sacramental «Quien te ha visto y quien te ve y sombra de lo que eras».

Vicente Mógica afirmó, entre otras cosas en su acabada ponencia, que de Miguel Hernández se ha hecho bandera por parte de muchos que han tratado de que prevalezca un aspecto determinado, prescindiendo del hombre y sus circunstancias en conjunto. Dividió la poesía de Miguel en tres períodos: infancia y juventud, estancia en Madrid bajo la influencia de Neruda, y la guerra y la cárcel. Llegó a la conclusión de que Miguel, que era hombre del pueblo, identificó a la Iglesia con la injusticia social de la época, y que, por ello, puede decirse que fue anticlerical, pero no antirreligioso.

Martínez-Mena aludió a la utilización de símbolos religiosos en la poesía de Miguel. García Molina se refirió a una trilogía de vida, amor y muer-

te, y Martínez Marín aportó nuevos y valiosos detalles documentales sobre el tema. Se registraron también varias intervenciones por parte del público.

El viernes, 4 de febrero, Francisco de Díe García-Murphy presentó la reproducción sobre la interpretación pictórica de la «Elegía media del toro», de Miguel Hernández. García-Murphy, que fue presentado afectuosamente por Antonio García-Molina, explicó el origen y gestación de los primitivos dibujos alusivos a la Elegía de Miguel, así como el procedimiento seguido para la reimpresión de los mismos, y —apoyándose en la proyección de los dibujos—, Francisco de Díe fue explicando una a una, con gran riqueza de argumentos, las distintas metáforas contenidas en la «Elegía Media del Toro».

El sábado, día 5, coloquio sobre «La poesía social de Miguel Hernández», actuando como moderador Vicente Ramos, y como ponente el profesor Guillén García, quien realizó un estudio de la situación socio-económica de España en los años treinta y de Orihuela dentro del contexto nacional, pasando a reseñar después las características esenciales de Miguel Hernández bajo el signo de la pobreza, su amor al campo y preocupación por los campesinos, haciendo resaltar la ausencia casi total de temas sociales en su etapa de juventud y en su etapa gongorina. Efectuó un estudio sobre el tema de «menosprecio de corte y alabanza de aldea», en el que presenta a la cultura agraria como símbolo de paz y sosiego, analizó profunda y brillantemente «Viento del pueblo», terminando con la insistencia en la capacidad amorosa de Miguel. Como coloquiante, intervinieron Arturo Zabala, Francisco Aura y Jorro y Manuel Molina Rodríguez.

El sábado 12, el tema del coloquio fue «El teatro de Miguel Hernández», en el que intervinieron Joan Valls, Miguel Martínez-Mena y Joaquín Ezcurra Alonso. A la brillante intervención del moderador Vicente Ramos, que demostró una vez más su profundo conocimiento de la obra hermandiana, siguió la ponencia de José Ferrándiz Casares, que fue de principio a fin toda una lección de cómo se puede identificar un crítico teatral con el autor, en este caso, Miguel Hernández, tan distinto en su auto sacramental como en sus obras épicas o dramas rurales, variadas facetas que Ferrándiz Casares se explicó con autoridad y sobriedad de criterio.

Los actos concluyeron con el digno colofón del estreno mundial del auto sacramental (único escrito desde el siglo XVIII), «Quien te ha visto y quien te ve», a cargo de la Agrupación de Teatro de Cámara «La Cazuela», de Alcoy (Premio Nacional de Teatro), que a lo largo de más de tres meses, vino preparando cuidadosamente el estreno. Cuarenta personas integraban la compañía que bajo la dirección de Mario Silvestre, salió airosa de tan difícil prueba. El juicio crítico de la obra lo encontrará el lector, en otro lugar de este número, en la pluma de José Ferrándiz Casares.

## “LA INÚTIL EMBESTIDA”

«La inútil embestida, composición de Joaquín Más Nieves, puede prestarse a confusión desde el mismo instante que el lector tenga en sus manos el libro poético, séptimo de los ya lanzados por el autor, otro de los oriolanos insertados en las reseñas y antologías literarias de la región y a nivel nacional. ¿Qué significa esta llamada de atención?

Dejemos subrayado con lápiz rojo que Más Nieves no es escritor-poeta de circunstancia, mercalizado oportunista que rima sonoridades o cadencias dulces desgarrando protesta, hoy cotizada, punto concéntrico de fama fugaz. Si con miramiento a las personas y cosas, intencionalidad simbólica y reflexiva en el juego terso donde los títulos de los poemas de «La inútil embestida», nada o casi nada importan: «Amanecer en las dehesas», «La marca de la ganadería», «La plaza de toros», «La verónica», «La estocada»..., sino que sólo interesa cuanto se quiere decir y se dice a unos hombres y mujeres en sociedad espaldas al sentido real de la experiencia. Si disponiendo de alas, nunca podemos volar —tiempo, muerte—, las alas se convierten en carga en vez de servir para la liberación. Pesa al ser humano su libertad, de manera que la tan anheladas alas le hunde en el fango, torpeza, frialdad, ambición.

La metáfora como instrumento útil de Más Nieves. Capta el envés y el trabazón cotidiano de la tauromaquia y mediante tropos por arte de magia —en este caso, esquemas métricos tradicionales— mezcla en sus versos los cuernos del toro y los de la luna, el capote, el caballo y las banderillas unido a los símbolos de la fecundidad, del amor, fidelidad carnal. De este modo, influido por Miguel Hernández, cuando le sucede al toro (hombre o mujer), marcado en el costado (corazón) por el hierro (amor), entrecruzando dilemas, cambiantes estados psicológicos, posturas, tierra fecundable...

El libro, ilustrado con treinta y cuatro láminas a toda página y portada, del laureado José Perezgil, exclusivas para el opúsculo, dan realce singular, dibujos con tema taurino, trazo airoso. Y presente estuvo Perezgil en la velada literaria, durante la cual el profesor José Guillén, dio a conocer a los oriolanos este nuevo trabajo creativo y moralista del poeta; moralista Más Nieves, en tanto no se moraliza, se exige. El moralista vive de prestado como un autómatas y sólo el exigente, por extraño que pueda parecer, se siente, en sí mismo superándose en pugna con los acomodaticios.

El domingo, 13 de febrero, se aproxima. En el Teatro Circo de Orihuela, estreno mundial del auto sacramental de Miguel Hernández «Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras». Mientras, se desarrollan los coloquios programados por el Instituto de Estudios Alicantinos alrededor de la poesía religiosa, social y teatro hernandiano (en octubre, actuando como ponente Manuel Molina, en Crevillente, se dialogó sobre la poesía amorosa de Miguel).

Penetrante, depurado e intenso, Miguel Hernández está en su Orihuela con olor de madre, donde el amor se aquieta y en ella, todos, sin distingo de rostro, somos como una porción de tierra rodeada de Dios por todas partes.

«La inútil embestida» ha sido editada y lleva el número cuatro, de las publicaciones del Ayuntamiento de Orihuela que preside Pedro Cartagena Bueno. Imprenta Zerón, Orihuela, al cuidado de Manuel Martínez Galiano, delegado del Servicio de Publicaciones integrado en la Corporación Municipal.

Miguel Martínez-Mena  
(«Vista Alegre», 20-II-77)

## “El Gallo Crisis”

La historia del pensamiento contemporáneo español, la historia de la poesía de nuestro siglo, debe rastrearse en las revistas antes que en los libros. Y no sólo en las revistas de ámbito nacional, sino en esas otras, modestas y efímeras la mayoría de las veces, editadas en las provincias españolas. Revistas que, casi ignoradas en su momento, han revelado su importancia cuando sus ejemplares resultaron inencontrables. Entre estas citadísimas —y desconocidísimas para la mayoría— revistas que hicieron época debe contarse en primer lugar EL GALLO CRISIS, de la que el Ayuntamiento de Orihuela ha publicado una primera edición facsímil que en poco tiempo ha merecido los honores de una segunda edición, cosa nada frecuente en una empresa de carácter tan minoritario. El volumen incluye los seis números aparecidos entre 1934 y 1935 y va prologado por José Muñoz Garrigós. Dicho prólogo sintetiza la historia del grupo de entusiastas oriolanos que crearon la revista, su estilo religioso, su actitud ante el arte, su esteticismo y antirromanticismo.

La reedición de EL GALLO CRISIS supone un documento impagable para quienes se interesen por la figura de Miguel Hernández. La distancia que media entre el primitivo pastor de cabras, de «retórica pronta», como escribió Luis Cernuda, y el poeta culto que comienza como epígono de la Generación del 27, no se justifica sin las orientaciones del grupo oriolano, regido por el Ramón Sijé (José Marín Gutiérrez) de la inmortal elegía. Aunque sólo fuera por esta razón —y hay otras muchas— habría que saludar con alegría esta admirable publicación del Ayuntamiento de Orihuela.

JOAQUÍN REAL  
(«Dunia»)

# “ORIHUELA EN EL MUNDO ANTIGUO”

Siempre resulta grato dialogar en voz alta, doblemente grato al llegar el turno a una cuestión halagadora, como es el contorno histórico y humano de Orihuela, la Oleza de Gabriel Miró. Porque alrededor de Orihuela en el mundo antiguo vamos a escribir, libro recibido durante el pasado verano del año 1976, original de Juan Bautista Vilar —cuyos rasgos biográficos dejaremos para el final—, entrega primera de esta magna obra compuesta por varios tomos, tamaño holandesa, páginas pulcramente compaginadas en I. G. Jiménez Godoy, Murcia, ilustradas con fotos procedentes del Archivo Fotográfico de la Diputación alicantina, del artista Goyo, amén de otras no menos solemnes.

La Historia de la ciudad de Orihuela es ofrecida por el Patronato «García Rogel». Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Nuestra Señora de Monserrate, Orihuela (integrada en Cajas de Ahorros Alicante-Murcia), que lleva por nombre el de un ilustre oriolano, Angel García Rogel, doctor en Medicina, limpiamente dado en cuerpo y alma durante años a su patria chica.

Esta primera salida, Orihuela en el mundo antiguo, contiene la introducción respaldada por el Departamento de Historia de España y prólogo que firma desde Valencia, José Manuel Cuenca, decano de la Facultad de Letras de la Universidad del Turia, líneas a sobresalir con lisa pincelada para entrar después en el contexto del volumen.

He aquí una feliz afirmación del profesor Cuenca: que los vectores esenciales del progreso de la historiografía hispánica se inscriben en la potenciación de los estudios regionales, pues la regionalidad ocupará un puesto sobresaliente en la articulación de la convivencia de un inmediato porvenir, y la comunidad o sociedad organizada se ha de nutrir, como siempre se nutrió, de ese amanecer de cada día, y la antiquísima ciudad de La Armengola no es excepción, lo contrario, sus particularismos e incidencias durante el periplo del ochocientos y cercanos a la contienda nacional de 1936-1939 dan paso a pormenorizadas y ricas agudezas históricas, con traza-

dos de presente aprovechables. Natural, el profesor Cuenca invade el campo de las condicionantes técnicas aceptables dando paso por la puerta grande a este coloso esfuerzo analítico de Juan Bautista Vilar.

El prolegómeno, expresivo, anuncia que el ejemplar ya en la calle abraza sólo una pequeña parte de cuatro tomos: el primero, Orihuela en el mundo antiguo, al que le seguirá Orihuela medieval y posteriormente Orihuela en la España moderna, para concluir con Orihuela contemporánea, que narra los hechos acontecidos hasta llegar a los meses anteriores al 18 de julio de 1936.

El Departamento de Historia de España, desde Murcia, reconsidera que la obra no se circunscribe a la capital de la Vega Baja. Alza a sus adyacente focos culturales prehistóricos, al proceso romanizador del conjunto del río Segura, a los obispos visigóticos, bizantinos y mozárabes de la subrogación orcelitana, a la civa musulmana de Tadmir, a la Orihuela diocesana, a su «amplio temor actual» y, por supuesto, al sector murciano-alicantino.

Redoblada monografía elaborada con pausa, precisión y dominio de factores no siempre entendidos, no siempre calibrados en el justo término que el rigor investigador requiere.

La bolsa de trabajo —volvemos a recordar— es concedida por el Patronato «García Rogel» al profesor Vilar en octubre de 1974, y ya tenemos un jalón de la ambiciosa empresa. Por aquellas fechas, también la referida institución determina la ayuda económica a Ricardo Díez González, profesor de Física Teórica y Experimental de la Universidad de Valencia, para un examen sobre contaminación radiactiva natural y artificial de los suelos de la huerta baja del Segura, que pronto veremos traducido en letra de imprenta y colmada la expectación propia del dictamen.

El orden temático de este tomo supone una visión al marco físico, medio geográfico y dos capítulos a la cultura argárica, otros a las civilizaciones que abarca el área comarcal, hasta la conquista romana, topografía

y poblaciones de orcelitanos, leyenda e historia, orígenes de la cristiandad orcelitana, rastreo hasta concluir en dos fascículos ronda de la etapa visigótica y dominio bizantino.

Atención a la articulación de fuentes, bibliografía, catálogo onomástico y lugares que enriquecen el cuerpo del texto, enciclopedia preceptora a la cual volveremos una vez que tengamos sobre la mesa las entregas sucesivas anunciadas antes del final del año actual. Esfuerzo cultural del Patronato «García Rogel» que los alicantinos agradeceremos siempre y para siempre.

MIGUEL MARTINEZ-MENA  
en «Así»

## SE INICIA EL PROYECTO

### Una Casa de ORIHUELA en Alicante

Tal y como estaba previsto en los estudios de «La Voz de Alicante», se celebró la reunión de oriolanos ausentes que residen en Alicante, al objeto de iniciar el proyecto de la Casa de Orihuela en Alicante.

A dicha reunión asistió en representación del Ayuntamiento de Orihuela don José María Pernalva y el presidente de la Agrupación de Moros y Cristianos, don Francisco Tormo del Haro, junto con un numeroso grupo de oriolanos.

Se procedió a nombrar una comisión gestora para iniciar los primeros pasos, habiendo resultado elegidos los siguientes señores: don Antonio Mogica Tafalla, don Ruperto Gutiérrez Pérez, don José Lidón Meseguer, don Félix Tormo de Taro, don José María Bueno Ferrer, don Antonio Pérez Pardo y don Antonio Giménez Rocamora.

Estos señores se reunirán el día 3 de febrero próximo a fin de trabajar en los estatutos de la Sociedad, solicitud de permiso gubernativo, local donde se ubique el centro, puesta al día del fichero de oriolanos con su dirección, número de teléfono, etc., etc. Una vez conseguida la base del proyecto, se convocará nueva reunión para exponer las normas generales a seguir y elección de Junta Directiva.

(«LA VERDAD», 30-1-77).

# “Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras”

de MIGUEL HERNÁNDEZ

En la ya extensa bibliografía sobre la obra de Miguel Hernández, existe un punto débil: la consideración que dedica la misma al teatro escrito por el poeta. Sin embargo, es el teatro, concretamente, el auto sacramental «Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras» la faceta creadora que primero da a conocer con vigor su nombre. Bergamín y Giménez Caballero llevarán el texto a «Cruz y Raya»; su publicación agitará el ambiente intelectual de la capital española; Ortega y Gasset ofrecerá las páginas de la «Revista de Occidente» a Miguel Hernández, quien, por esta aportación escénica como motivo inicial, recibirá el que se ha hecho clásico apelativo «el extraordinario muchacho de Orihuela» con que lo califica Juan Ramón Jiménez, según su heterodoxia ortográfica.

Pero la tal aportación escénica todo lo conoce menos la escena. Diversas causas se oponen a que prospere el destino fundamental de la obra de teatro: su representación. Después del estreno, resulta factible decidir la que, más o menos veladamente, intervendría en todos los capítulos obstaculizadores: la magnitud de la empresa. Sobre unos cuarenta personajes figuran en el reparto, el cual no se contenta con dar la superioridad interpretativa a dos o tres partes, reservando a las demás la posición descansada de fondo acompañante; exige, por el contrario, en muchas una calidad auténtica, pues han de arrostrar difíciles pruebas salariales. Nada tiene de extraño así, que La Cazuela haya necesitado cien días de ensayo para conseguir dominar sus componentes la sucesión riquísima del verso hernandiano.

Fantasma preparatorio donde, en una formación ordinaria, los ánimos más entusiastas se esfumarían pronto. Queda de esta manera el auto en la virginidad de «Cruz y Raya», sin el contraste de la corporeización, la existencia escénica. Por evidente imperativo, los comentarios críticos han de adoptar una actitud circunspecta. Y debe admitirse en seguida que, generalmente, el reparo al pormenor es justo Oportunidad posee el recordatorio de Valbuena y de Ruiz-Funes para que el sacramental dirigiera hacia el dogma en un solo acto; justificada está la sorpresa de Ruiz Ramón ante el empleo de vulgarismos como «No se haga el longui, amigo» o el ingenuo recurso de las lágrimas a que apela la Carne para tentar al Hombre-Niño.

Todos estos análisis son los propios de laboratorio, es decir, cuando la ciencia pura destierra cualquier pasión. Y en gran medida los inhabilita el operar entonces sobre materia desapasionada semimuerta, que no otra cosa es el teatro leído. «Quién te ha visto y quien te ve y sombra de lo que eras» ha sido también sombra, sin cuerpo animado, falto de individuos que dejaran los bastidores para demostrar hasta qué punto la imaginación los había hecho vida.

Con su espectáculo, nos engañarán dichosamente Creeremos en ocasiones que los ha concebido el poeta para expresar su natural substan-

cia, y que aquello es un divagar bellissimo, más nada más divagar; y, de repente, se apodera de todo el ámbito la majestad teatral, y el aliento dramático asalta los espíritus con su estremecer inigualable.

Creo que es esta la mayor virtud embebida en el auto: el omnimodo albedrío del poeta. Embargará, infundirá la emoción cuando él quiera. En modo alguno, será condición primordial acaparar la luminosa energía sobre los personajes principales, el Hombre-Niño, más tarde Hombre, y el Deseo; para esa generosidad, venga otra, conmueva igualmente durante los Estados de la Inocencia, las Malas Pasiones y el Arrepentimiento esa galería —fidelísima concepción de lo barroco, en cuanto es reproducir por el saber la pauta de la naturaleza— que respira diversidad: la Carne, los Cinco Sentidos, el Pastor y la Pastora, la Voz-de-Verdad, el Buen Labrador, el Campesino...

Y junto al albedrío, la aptitud para regir la descarga dramática, la altísima cualidad. Todo lo envuelve la grandeza. Parece imposible que nos seduzcan, que nos hagan admirarlos tan simultáneamente, lo noble y lo ruin. Son perversos, se ensañan con el Hombre-Niño, el Deseo y los Sentidos, y mientras los aborrecemos, se instaura una suprema imparcialidad: fluye una clara idea sobre el por qué pueden suceder las cosas perversas.

El sello de la particular grandeza arriba hasta el final. Calderón presenta al Creador en «El gran teatro del mundo» distribuyendo los premios y las condenas. Serenamente discurre la disposición celestial. En el auto de Miguel Hernández, entre una furia y sobre la tierra, son los enemigos del Hombre quienes efectúan el castigo, arrojándolo a una hoguera.

Bajo el cúmulo de impresiones, renació el domingo en Orihuela aquel viejo asombro que experimentara la capital española ante el poeta. Lo grande empequeñecía lo pequeño. Y estando allí los seres de carne y hueso con los que soñaría Hernández para incorporar su pensamiento, fue hacia ellos un máximo fervor. a Cazuela revalidó, desde luego, cumplidamente la decisión del instituto de Estudios Alicantinos en confiarle la ejecución del trascendental empeño. Hubo fe, dicción, inmensa capacidad memorística para decir sin un titubeo la cadencia esplendorosa. El programa donde figuran los nombres individuales debiera permanecer como credencial de la brillante calidad que puede lograr el teatro no profesional. Cítense ahora, por depuración y representación genuina del esfuerzo colectivo, a Mario Silvestre, director, y al escenógrafo Alejandro.

Y con el poeta, con Miguel Hernández, no obstante los elogios que se sucedían atropelladamente, hubo otro fervor. Quedó como acaso él lo hubiera deseado. Muy dentro, huésped del corazón.

JOSE FERRANDIZ CASARES  
(«Información, 16 - 2 - 77)